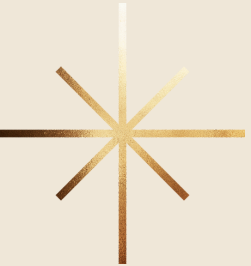
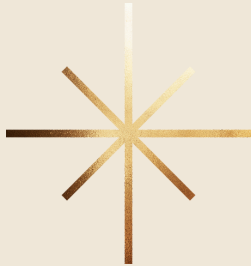


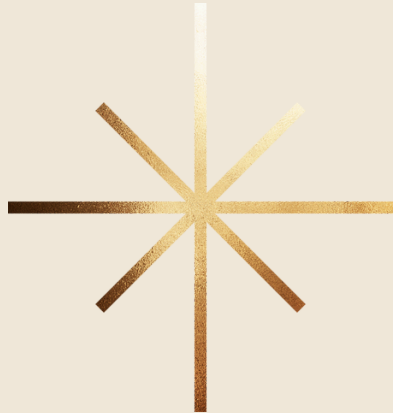
**應邀參與「韓國無線電促進協會RAPA」主辦之
「2024韓國本地廣播電視內容交換與合作」論壇**



出國報告



報告人 臺語台節目部 林宜慧



緣起

本次行程之緣起，係因本會臺語台參與2024年10月間舉辦之韓國釜山國際影展之ACFM亞洲內容暨電影市場展，於ACFM市場展向潛在國際合作夥伴發表台韓跨國製作影集《全心全意愛你》(暫名)，期間更與韓國文化廣播公司釜山分部 (MBC Busan) 進行合作洽談。



ACFM亞洲內容暨電影市場展會場

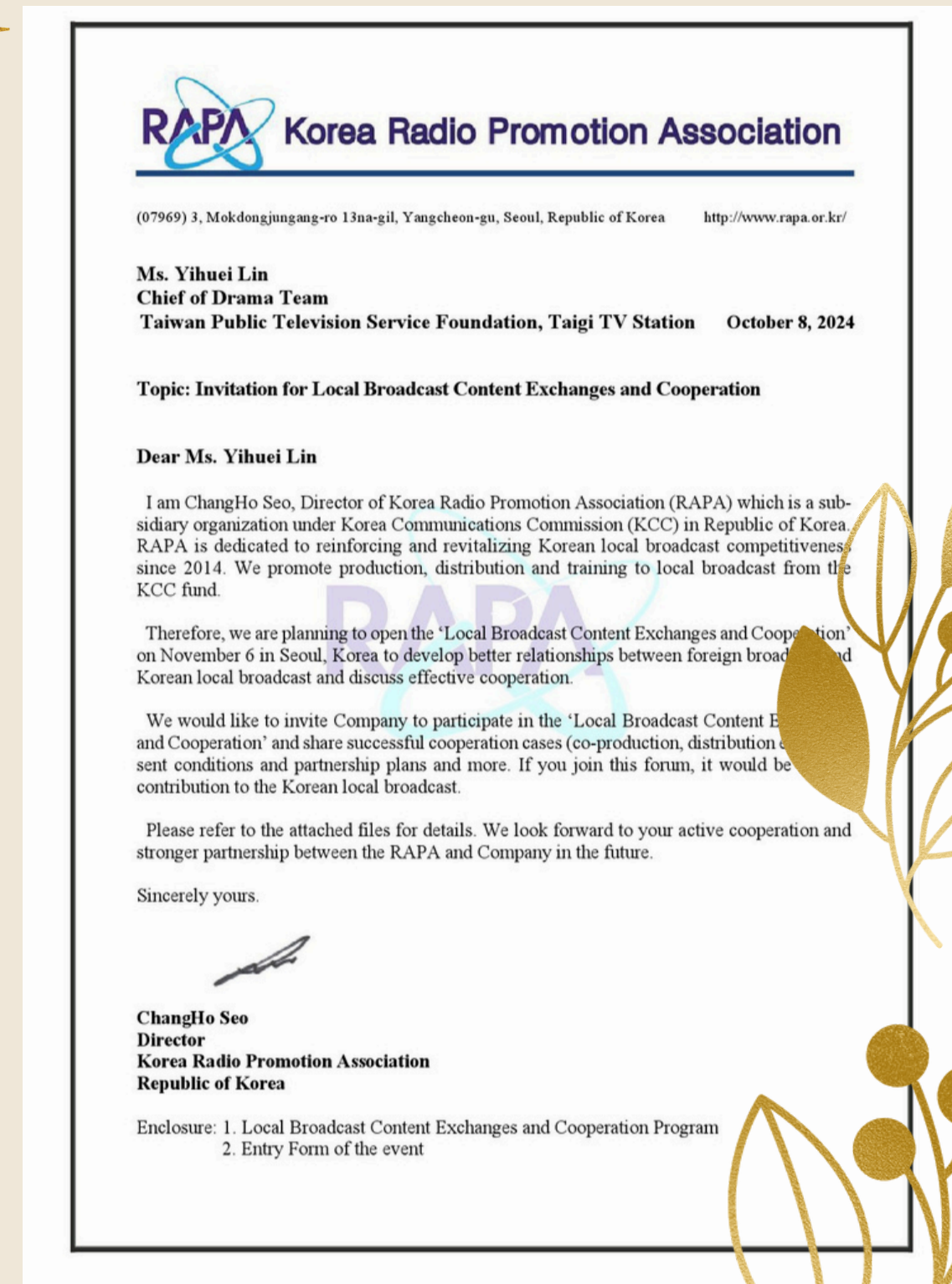


與MBC Busan製作人 Yune Seong-Jun (右三) 洽談節目合作可能

緣起

因MBC釜山製作人之引荐，返國後本台同仁收到韓國方面來函，熱情邀請臺語台參與11月6日於首爾舉辦之「韓國本地廣播電視內容交換與合作 (2024 Local Broadcast Content Exchanges and Cooperation)」論壇，主辦方全額負擔參與者之來回機票及住宿費用。

主辦方「韓國無線電促進協會 (Korea Radio Promotion Association, RAPA)」，隸屬「韓國通訊傳播委員會 (Korea Communications Commission, KCC)」，其成立主旨係為強化韓國廣播電視業競爭力，由韓國通傳會基金支持廣電產業的製作、發行到人員培訓等面向，本次論壇目的旨在分享跨國製作案例、促進合製及版權發行銷售等議題。



2024.11.05(二) 交通日，搭乘韓國航空KE0186桃園-仁川 抵達論壇會場飯店Golden Seoul Hotel



2024.11.06(三) 論壇

10家來自台灣、日本、英國、越南之電視台代表逐一登台，向潛在國際合作夥伴及地主韓國電視台介紹自家影視節目內容。



論壇與會單位

- 韓國電視台：以MBC為主的各地方分部、少數SBS聯播網等。
- 國際單位：英國1家(版權發行商)、日本4家電視台、越南2家電視台、台灣3家(公視臺語台、客家電視台、魔幻時刻公司)。

*註：魔幻時刻電影有限公司是唯一製作公司，因2023年釜山拍攝《女孩上場2》與韓方結緣，而有2024年釜山ACFM行和首爾RAPA行。





• 會議議程：

- 13:30-16:40 主辦單位分享、10家國際單位簡報。
- 16:40-18:20 韓國電視台與國際代表媒合會議。
- 18:20-20:20 惜別感恩宴



論壇現場介紹公視臺語台之創立源由、台內各類型節目及內容，並由陳南宏製作人簡報臺語台時代劇《全心全意愛你》台韓製作提案，在在向國際影視友人宣告臺語台之萌芽並穩健茁壯。





與韓國電視台媒合會議

韓國MBC各地分部，與公廣集團代表：客家台節目部經理羅亦堙、臺語台節目部林宜慧及魔幻時刻陳南宏製作人，進行有意義之深度對談。韓國電視台普遍對台灣感到興味十足，也期待進一步了解及可能的合作，韓方感興趣的節目類型，如人文風情、行腳、實境等，尤其是美食節目，更為韓國人喜愛。



Meeting matrix

Division	Table 1 GB	Table 2 VN	Table 3 JP	Table 4 JP	Table 5 TW
Company name	TVE International	VNEWS / VTV	TV Osaka / Aichi TV	TV Miyazaki / JCTV	Hakka TV / Taigi TV / Magichour Film
16:40	MBC Gyeongnam	Mokpo MBC	Jeju MBC	Wonju MBC	MBC Gyeongnam
17:00	MBC Chungbuk	Busan MBC	Daejeon MBC	KNN	MBC Chungbuk
17:20	Daegu MBC	Yeosu MBC	Jeonju MBC	TJB	Daegu MBC
17:40	Mokpo MBC	Jeju MBC	Wonju MBC		Mokpo MBC
18:00	Busan MBC	Daejeon MBC	KNN		Busan MBC
18:20	Yeosu MBC	Jeonju MBC	TJB		Yeosu MBC
	CJB OBS	CJB OBS	CJB OBS		Jeju MBC
	MBC Gyeongnam	MBC Gyeongnam	MBC Gyeongnam		Daejeon MBC
	MBC Chungbuk	MBC Chungbuk	MBC Chungbuk		Jeonju MBC
	Daegu MBC	Daegu MBC	Daegu MBC		Wonju MBC
		Mokpo MBC	Mokpo MBC		KNN
		Busan MBC	Busan MBC		TJB
		Yeosu MBC	Yeosu MBC		

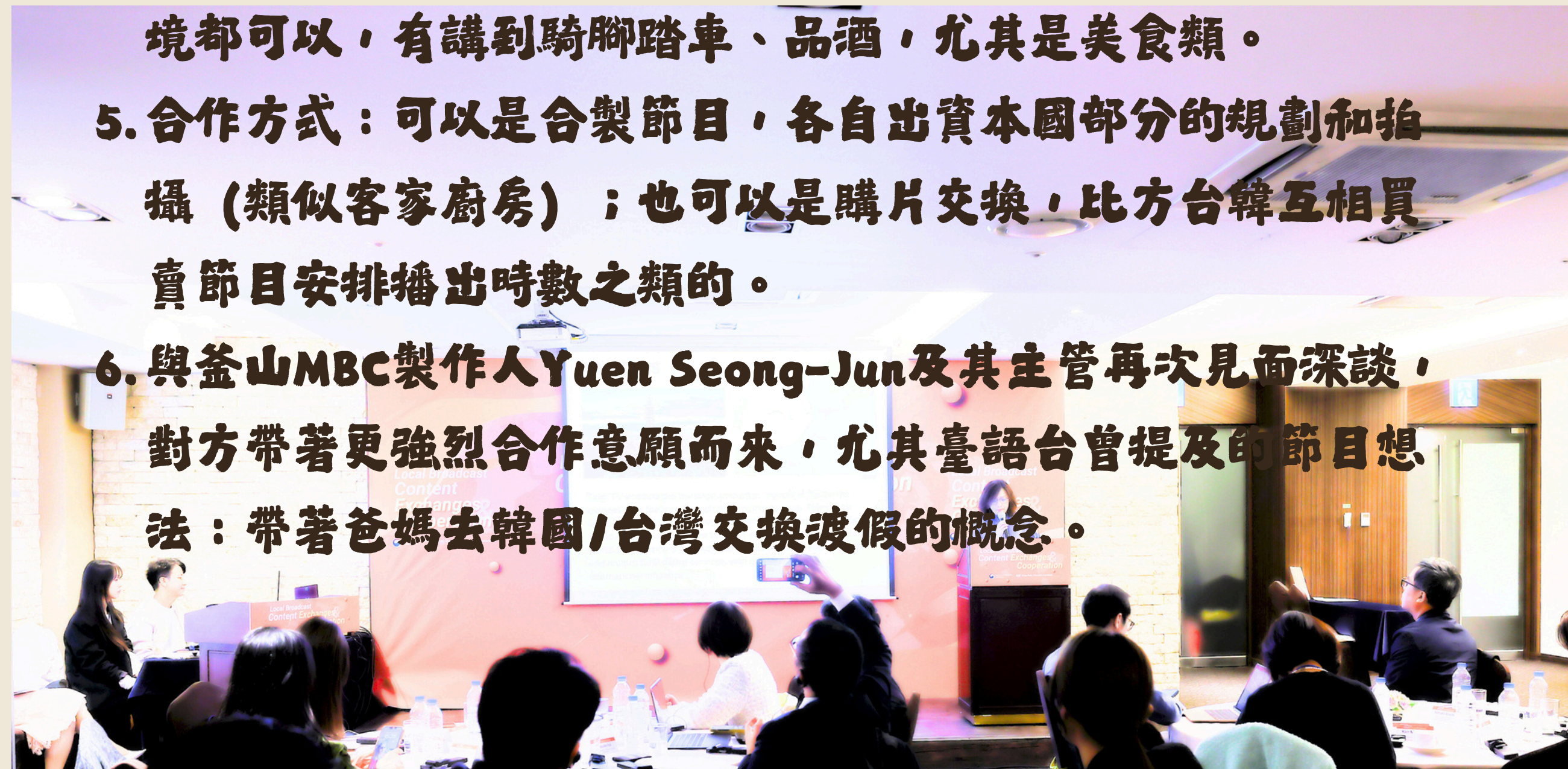


2024.11.07(四)
交通日
搭乘韓國航空KE0187
仁川-桃園

心得感想



1. 豆知識：韓國文化廣播公司MBC，在韓國有16個分部。
2. 韓國電視台對於台灣的興趣普遍滿高的，都想試試合作的可能；當然其中也有不少電視台有到台灣拍攝的經驗。
3. 節目方面的合作機會較多，可執行性也較高。
4. 題材部分講較多的還是旅遊和生活類的節目，諸如行腳、實境都可以，有講到騎腳踏車、品酒，尤其是美食類。
5. 合作方式：可以是合製節目，各自出資本國部分的規劃和拍攝（類似客家廚房）；也可以是購片交換，比方台韓互相買賣節目安排播出時數之類的。
6. 與釜山MBC製作人Yuen Seong-Jun及其主管再次見面深談，對方帶著更強烈合作意願而來，尤其臺語台曾提及的節目想法：帶著爸媽去韓國/台灣交換渡假的概念。



心得感想

7. 釜山MBC另表達購買《女孩上場2》版權播放之意願，若能談妥購片條件，未來本台時代劇《全心全意愛你》亦可能循此管道及模式，將台語內容打進韓國影視市場。
8. 濟州MBC有類似台灣語言的困境：濟州話的保存，想提案合製類似語言保存的紀錄片或節目的可能，比方濟州島的新生代海女訓練中也包含了濟州語的訓練。
9. MBC Daegu表示當地以美食有名，希望可以跟台語台合作美食相關的節目製作。



心得感想

10. 越南新聞社 (類似台灣中央社) 很有意願跟台灣交換新聞性節目，或許可以引荐給臺語台新聞部。

11. 客台《客家製躁》Promo 剪得精彩吸睛，吸引全場觀眾目光，建議臺語台各節目群比照辦理剪輯菁華片段。

12. 本論壇已經舉辦14年，但台灣是第一次參加，猜測也許是韓方不曾主動詢問台灣影視主管單位，或缺乏民間管道認識台灣廣電產業，建議未來公廣集團可以帶頭，作為台灣廣播電視最大代表，參與該論壇活動，促進台韓交流。



報告結束 謝謝收看

